

Please note that not all pages are included. This is purposely done in order to protect our property and the work of our esteemed composers.

If you would like to see this work in its entirety, please order online or call us at 800-647-2117.

Perineo by Roberto Echavarren

No sé si soy hombre o mujer
respiro
desde la ingle, desde el perineo
y me relajo

*I hold out my now empty
I breathe in my trust
from the perineum
up to the center of my chest
I am an instrument
of god, I am god, as it comes up
from the perineum
in and out*

*I open up from behind
I inhale from underneath
desde la base del estómago
desde una lonja de tambor
me abro*

*I don't know whether I am a man or woman
I trust and sing
and lo and behold*

*from behind a raw air pumps up
as a reward to those who breathe
it plays music*

*it passes through my nostrils, mouth shut
I am a tiger*

respiro los tentáculos de dios
la punta perdida de sus dedos
por el peineo
donde las costuras todavía son recientes
y los dedos juzgan
que eres joven

*from down below up to the solar plexus
the tip of an indefinite sapphire pyramid
from under which a vortex*

*comes up [a] salty empire
of a water banter
a panther or aquatic tigress
a she male
breathing sapphire*

I breathe my health
respiro mi no terminal enfermedad
from the base of my stomach
no sé si soy hombre o mujer
as it comes up a maelstrom
of programming features for this continent
which I am

y explota una cadena dentro de mi aliento
y las abejas pican los labios abiertos de la espuma

(Translation from Spanish by the author)

I don't know whether I am a man or a woman
I breathe
from the groin, the perineum
and I relax

from the base of my stomach
from a drum membrane
I open up

I breathe every loose end of god
every finger end
from the perineum
where the seams so recent
and the fingers can tell
that you are young

I breathe non-terminal unhealth

I don't know whether I am a man or a woman

and a micro chain explodes inside my breath
and bees sting the open lips

for Bill Harwood and Will Parker

Perineo

Roberto Echavarren

Libby Larsen

Freely *p* $\text{♩} = \text{c. } 120$

No sé si soy hom-bre o mu-ger _____

res - pi(r) - - o des-de la in - gle, des-de el per-i - ne - - o -

y me re - la - jo me re - la - jo

poco ritard.

Text reprinted by permission of the author.

15 **Very freely**

I hold out my now emp-ty I breathe in my

19 *(very freely)*

trust from the per - i - ne - um up in - to the cen - ter of my

Tempo Primo

22 *sotto voce*

chest

26

I am an in - stru - ment of god, I

30

am god, _____ as it comes

(very lightly)

f *pp*

33

up from the per - i - ne - um _____ in _____ and

(very lightly)

p *f* *p*

36

out in and out _____ I o - pen

mp

f *p*

40

up from be - hind I in - hale from be -

43

hind and from - un - der - neath des-de la ba-se del es-tó - ma - go

46

des-de un - a lon-ja de tam - bor me ab - ro

50

Freely
(whisper)

Tempo Primo

me abro, me a - - bro

55

Freely

I don't know wheth-er I am a

58 *(sotto voce)*, *mf* *dolce*

man or a wo - man I trust and sing _____ and

bell-like
p 6

62 **Tempo Primo**

lo _____ and be - hold from be - hind _____ a raw air

p *8va* 3 3 3 3

66

pumps up _____ as a re - ward to those who breathe -

69

rallentando ----- *dolce* -----

it plays

p. *cresc.* -----